

Mechanical interlock kit BRMIKBR installation instructions

Instructions d'installation du kit de verrouillage mécanique BRMIKBR

Instrucciones de instalación del juego de enclavamiento mecánico BRMIKBR

Read all instructions before beginning installation of this product.

Lire toutes les instructions avant de procéder à l'installation de ce produit.

Lea todas las instrucciones antes de comenzar con la instalación de este producto.

Tools needed

- Drill
- 3/16-inch drill bit
- 5/32-inch drill bit
- 5/16-inch nut driver
- Flathead screwdriver
- Medium Phillips screwdriver
- Tongue-and-groove pliers
- File or de-burring tool
- Two-pole BR breaker—sized accordingly to generator

Parts list

- (A) Mechanical interlock assembly with slider plate (quantity 1)
(B) 10–32 x 1/4-inch screws (quantity 7)
(C) 1/4–20 x 1/4-inch screw (quantity 1)
(D) Installation fixture (comes attached to interlock assembly)
(E) Mechanically interlocked breaker label
(F) Eaton mechanical interlock label
(G) Operating instructions for generator power label (yellow)
(H) Generator hold-down retainer (quantity 1)
(I) #5–20 x 2 7/8-inch breaker hold-down screw (quantity 1)

DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE. CAN CAUSE SEVERE INJURY OR DEATH. TURN OFF OR DISCONNECT THE POWER SUPPLYING THE LOADCENTER WHERE THE MECHANICAL INTERLOCK KIT WILL BE INSTALLED. THIS MAY REQUIRE THAT YOU CONTACT YOUR LOCAL ELECTRIC UTILITY TO DISCONNECT POWER TO AN EXISTING LOADCENTER. THE LINE SIDE OF THE MAIN BREAKER IS ENERGIZED UNLESS POWER IS DISCONNECTED UPSTREAM.

Outils nécessaires

- Perceuse
- Foret de 3/16 pouce
- Foret de 5/32 pouce
- Tourne-écrou de 5/16 pouce
- Tournevis plat
- Tournevis Phillips moyen
- Pince multiprise
- Lime ou outil d'ébavurage
- Disjoncteur BR bipolaire — de calibre adapté au groupe électrogène

Liste des pièces

- (A) Verrou mécanique à plaque coulissante (quantité 1)
(B) Vis de 10–32 x 1/4 pouce (quantité 7)
(C) Vis de 1/4–20 x 1/4 pouce (quantité 1)
(D) Étrier de fixation (fourni attaché au système de verrouillage)
(E) Étiquette disjoncteur à verrouillage mécanique
(F) Étiquette de verrouillage mécanique Eaton
(G) Étiquette d'instructions pour alimentation par groupe électrogène (jaune)
(H) Attache de retenue pour disjoncteur de groupe électrogène (quantité 1)
(I) Vis de retenue de disjoncteur n° 5–20 x 2–7/8 pouces (quantité 1)

DANGER

TENSION DANGEREUSE. PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. COUPER OU DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU PANNEAU DE DISTRIBUTION OÙ LE SYSTÈME DE VERROUILLAGE MÉCANIQUE DOIT ÊTRE INSTALLÉ. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DEMANDER À LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ LOCALE DE COUPER L'ALIMENTATION D'UN PANNEAU DE DISTRIBUTION EXISTANT. LE CÔTÉ SECTEUR DU DISJONCTEUR EST SOUS TENSION TANT QUE L'ALIMENTATION N'A PAS ÉTÉ COUPÉE EN AMONT.

Herramientas necesarias

- Taladro
- Broca de 4.8 mm (3/16 pulg.)
- Broca de 4 mm (5/32 pulg.)
- Llave para tuercas de 8 mm (5/16 pulg.)
- Destornillador de cabeza plana
- Destornillador Phillips mediano
- Pinzas múltiples
- Lija o herramienta para quitar rebabas
- Interruptor bipolar tipo BR de tamaño acorde con el generador

Lista de piezas

- (A) Conjunto de enclavamiento mecánico con placa deslizante (cant. 1)
(B) Tornillos N.º 10–32 x 1/4 pulg. (cant. 7)
(C) Tornillo de 1/4–20 x 1/4 pulg. (cant. 1)
(D) Guía de instalación (viene con el conjunto de enclavamiento)
(E) Etiqueta del interruptor de enclavamiento mecánico
(F) Etiqueta de Eaton de enclavamiento mecánico
(G) Instrucciones de funcionamiento de la etiqueta del generador de energía eléctrica (amarillo)
(H) Enganche de sujeción del generador (cant. 1)
(I) Tornillo de sujeción del interruptor N.º 5–20 x 2 7/8 pulg. (cant. 1)

PELIGRO

VOLTAJE PELIGROSO. PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. APAGUE O DESCONECTE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA AL CENTRO DE CARGA DONDE SE INSTALARÁ EL JUEGO DE ENCLAVAMIENTO MECÁNICO. ES POSIBLE QUE DEBA COMUNICARSE CON SU EMPRESA DE SERVICIO ELÉCTRICO LOCAL PARA DESCONECTAR LA ENERGÍA DE UN CENTRO DE CARGA. EL LADO DE LA LÍNEA DEL INTERRUPTOR PRINCIPAL ESTÁ ENERGIZADO, A MENOS QUE LA ENERGÍA ELÉCTRICA SE DESCONECTE DE ARRIBA.

EATON

Powering Business Worldwide

⚠ IMPORTANT

THIS PRODUCT MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL ELECTRICAL CODE® (NEC®) AND ANY APPLICABLE LOCAL CODE. BEFORE INSTALLING EQUIPMENT, CHECK WITH YOUR LOCAL ELECTRICAL INSPECTOR FOR REQUIREMENTS AND INFORMATION. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR NEED ASSISTANCE, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICAL PROFESSIONAL. EATON STRONGLY RECOMMENDS THAT THIS PRODUCT BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICAL PROFESSIONAL.

Installation instructions

Step 1

Verify power at the loadcenter is off before beginning installation.

⚠ DANGER

TURN OFF OR DISCONNECT THE POWER SUPPLYING THE PANEL WHERE THE MECHANICAL INTERLOCK KIT WILL BE INSTALLED. THIS MAY REQUIRE THAT YOU CONTACT YOUR LOCAL ELECTRIC UTILITY TO DISCONNECT POWER TO AN EXISTING LOADCENTER. THE LINE SIDE OF THE MAIN BREAKER IS ENERGIZED UNLESS POWER IS DISCONNECTED UPSTREAM.

Step 2

Remove the trim/door from the enclosure by removing all screws attaching the trim/door to the enclosure. Keep screws to re-attach trim/door after installation.

Step 3

Detach main circuit breaker from bus. After removing main breaker, refer to **Figure 1** and locate the hold-down retainer placed below the main circuit breaker between the interior backpan and left-side of the main bus. (Locate at uppermost bus stab location as shown in **Figure 2**.)

Step 4

Remove the existing main breaker hold-down retainer using tongue-and-groove pliers.

⚠ IMPORTANT

CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AU CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ (CCE, NEC®) ET À TOUT CODE LOCAL EN VIGUEUR. AVANT D'INSTALLER LE MATÉRIEL, SE RENSEIGNER SUR LES EXIGENCES ET AUTRES INFORMATIONS AUPRÈS DE L'INSPECTEUR EN ÉLECTRICITÉ LOCAL. POUR TOUTE QUESTION OU BESOIN D'ASSISTANCE, S'ADRESSER À UN ÉLECTRICIEN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ. EATON CONSEILLE FORTEMENT DE FAIRE INSTALLER CE PRODUIT PAR UN ÉLECTRICIEN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.

Instructions d'installation

Étape 1

Vérifier que l'alimentation électrique du panneau de distribution est coupée avant de procéder à l'installation.

⚠ DANGER

COUPER OU DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU PANNEAU OÙ LE SYSTÈME DE VERROUILLAGE MÉCANIQUE DOIT ÊTRE INSTALLÉ. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DEMANDER À LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ LOCALE DE COUPER L'ALIMENTATION D'UN PANNEAU DE DISTRIBUTION EXISTANT. LE CÔTÉ SECTEUR DU DISJONCTEUR EST SOUS TENSION TANT QUE L'ALIMENTATION N'A PAS ÉTÉ COUPÉE EN AMONT.

Étape 2

Retirer toutes les vis de fixation pour déposer le panneau d'habillage/la porte. Conserver les vis pour remonter le panneau d'habillage/la porte après l'installation.

Étape 3

Détacher le disjoncteur de circuit principal du bus. Après avoir retiré le disjoncteur principal, se reporter à la **Figure 1** et trouver l'attache de retenue placée sous le disjoncteur principal entre le panneau de fond intérieur et le côté gauche du bus principal (situé à l'emplacement du stabilisateur de bus le plus haut, comme à la **Figure 2**).

Étape 4

Retirer l'attache de retenue de disjoncteur principal existante à la pince multiprise.

⚠ IMPORTANTE

ESTE PRODUCTO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL ESTADOUNIDENSE (NATIONAL ELECTRICAL CODE®, NEC®) Y LOS CÓDIGOS LOCALES APLICABLES. ANTES DE INSTALAR EL EQUIPO, CONSULTE LOS REQUISITOS Y LA INFORMACIÓN CON SU INSPECTOR DE ELECTRICIDAD LOCAL. SI TIENE PREGUNTAS O NECESITA ASISTENCIA, COMUNÍQUESE CON UN PROFESIONAL DE ELECTRICIDAD CALIFICADO. EATON RECOMIENDA AMPLIAMENTE QUE ESTE PRODUCTO SEA INSTALADO POR UN PROFESIONAL DE ELECTRICIDAD CALIFICADO.

Instrucciones de instalación

Paso 1

Antes de comenzar con la instalación, desconecte la alimentación del centro de carga.

⚠ PELIGRO

APAGUE O DESCONECTE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA AL PANEL DONDE SE INSTALARÁ EL JUEGO DE ENCLAVAMIENTO MECÁNICO. ES POSIBLE QUE DEBA COMUNICARSE CON SU EMPRESA DE SERVICIO ELÉCTRICO LOCAL PARA DESCONECTAR LA ENERGÍA DE UN CENTRO DE CARGA. EL LADO DE LA LÍNEA DEL INTERRUPTOR PRINCIPAL ESTÁ ENERGIZADO, A MENOS QUE LA ENERGÍA ELÉCTRICA SE DESCONECTE DE ARRIBA.

Paso 2

Retire la tapa del receptáculo quitando todos los tornillos que la ajustan. Guarde los tornillos para volver a ajustar la tapa luego de la instalación.

Paso 3

Separe el interruptor de potencia principal de la barra colectora. Luego, consulte la **Figura 1** y coloque el enganche de sujeción, que está ubicado debajo del interruptor principal, entre la placa de montaje interior y el lado izquierdo de la barra colectora principal. (Colóquelo tan arriba de la barra colectora como sea posible, como se muestra en la **Figura 2**).

Paso 4

Retire el enganche de sujeción del interruptor principal con pinzas múltiples.

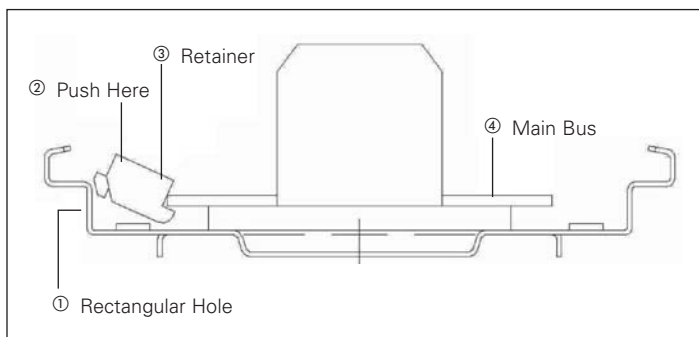


Figure 1.

- ① Rectangular Hole / Trou rectangulaire / Orificio rectangular
- ② Push Here / Appuyer ici / Presione aquí
- ③ Retainer / Attache de retenue / Enganche
- ④ Main Bus / Bus principal / Barra colectora principal

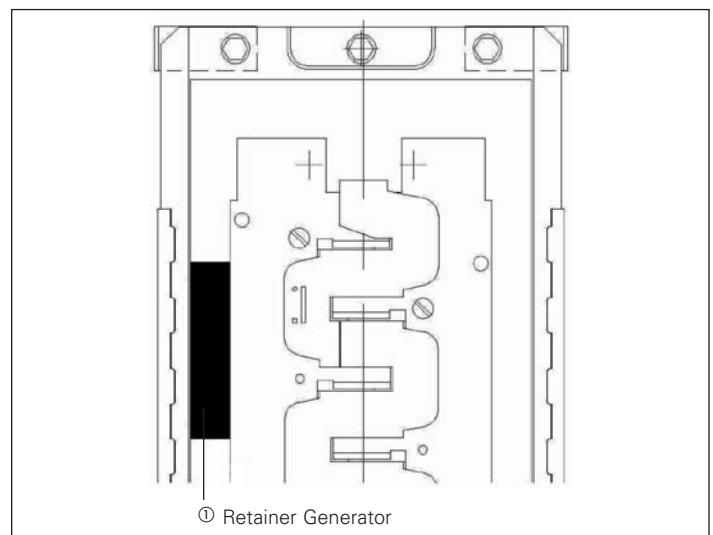


Figure 2.

- ① Retainer Generator / Attache groupe / Enganche del generador

Step 5

Snap in generator hold-down retainer at interior backpan by pushing downward. It will automatically locate in pan.

Step 6

Install main breaker and generator breaker onto bus.

⚠ WARNING

DO NOT SCRATCH, NICK, BEND, OR OTHERWISE DAMAGE BUS OR BACKPAN. BENT BUS OR BACKPAN CAN CAUSE IMPROPER CONNECTION OF BREAKERS, WHICH CAN LEAD TO PRODUCT FAILURE, PROPERTY DAMAGE, OR PERSONAL INJURY. CLEAR AWAY ANY LOOSE METAL SHAVINGS. METAL SHAVINGS LEFT IN THE PANEL FROM DRILLING OR DE-BURRING CAN CAUSE PRODUCT FAILURE, PROPERTY DAMAGE, OR PERSONAL INJURY.

Step 7

Insert provided (I) screw into hole in generator breaker and original #5–20 hold-down screw in main breaker. Thread into hold-down retainer and tighten.

Note: Torque screws to 13 in-lbs. Do not overtighten.

For trim/doors with pre-installed drill points

Note: If your trim/door does not have pre-installed drill points, please skip to Step 20.

Step 8

Place the trim/door on a firm surface with the front of the trim/door facing down.

Note: Verify there is enough open space below the drill point locations to allow for the drill bit to completely go through the trim/door. Make sure the door is in the open position.

Step 9

With the trim/door held securely on the surface, locate the two drill points. Use a 3/16-inch drill bit to drill out the mounting holes at both drill point locations.

Step 10

Carefully remove metal burrs around holes from drilling.

⚠ CAUTION

BURRS MAY BE SHARP. USE PROPER PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT WHILE REMOVING BURRS.

Step 11

Fasten the mechanical interlock assembly to the trim/door according to **Figure 3** with two (B) mounting screws by installing screws from the back side of the trim/door.

Note: Interlock assembly will not attach correctly if screws are not installed from the back side of the trim/door.

Étape 5

Appuyer sur l'attache de retenue de disjoncteur de groupe pour l'encliqueter sur le fond intérieur. Elle se positionne automatiquement dans la plaque de fond.

Étape 6

Installer le disjoncteur principal et le disjoncteur de groupe électrogène sur le bus.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS RAYER, ENTAILLER, DÉFORMER NI AUTREMENT ENDOMMAGER LE BUS OU LA PLAQUE DE FOND. LA DÉFORMATION DU BUS OU DU FOND PEUT PROVOQUER DE MAUVAIS CONTACTS DES DISJONCTEURS, POUVANT ENTRAÎNER UNE DÉFAILLANCE DE PRODUIT, DES DÉGÂTS MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES. ÉLIMINER TOUS LES COPEAUX MÉTALLIQUES. LES COPEAUX MÉTALLIQUES ISSUS DU PERÇAGE OU DE L'ÉBAVURAGE ET LAISSÉS DANS LE PANNEAU PEUVENT PROVOQUER UNE DÉFAILLANCE DE PRODUIT, DES DÉGÂTS MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

Étape 7

Insérer la vis (I) fournie dans le trou du disjoncteur et la vis de retenue n° 5–20 d'origine dans le disjoncteur principal. Visser dans l'attache de retenue et serrer.

Remarque : Serrer les vis à un couple de 1,5 Nm (13 po-lb). Ne pas forcer.

Panneaux d'habillage/de porte à points de perçage préexistants

Remarque : Si le panneau d'habillage/de porte ne comporte pas de points de perçage préexistants, passer directement à l'étape 20.

Étape 8

Placer le panneau d'habillage/la porte sur une surface ferme, face avant vers le bas.

Remarque : Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace libre sous les points de perçage pour permettre au foret de traverser complètement le panneau d'habillage/la porte. S'assurer que la porte est en position ouverte.

Étape 9

Le panneau d'habillage/de porte étant solidement maintenu sur la surface, localiser les deux points de perçage. À l'aide d'un foret de 3/16 pouce, percer les trous de fixation aux deux points de perçage.

Étape 10

Avec précaution, éliminer les bavures métalliques issues du perçage des trous.

⚠ ATTENTION

LES BAVURES PEUVENT ÊTRE COUPANTES. UTILISER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE ADAPTÉ POUR ÉBAVURER.

Étape 11

Fixer le système de verrou mécanique sur le panneau d'habillage/de porte comme sur la **Figure 3** avec deux vis (B) posées depuis la face arrière du panneau.

Remarque : Le système de verrouillage ne s'attache pas correctement si les vis ne sont pas posées depuis l'arrière du panneau d'habillage/de porte.

Paso 5

Encaje el enganche de sujeción del generador en la placa de montaje interior presionando hacia abajo. Se ubicará automáticamente en la placa.

Paso 6

Instale el interruptor principal y el interruptor del generador en la barra colectora.

⚠ ADVERTENCIA

NO RAYE, CORTE, DOBLE O DAÑE LA BARRA COLECTORA O LA PLACA DE MONTAJE. SI LA BARRA COLECTORA O LA PLACA DE MONTAJE ESTÁN DOBLADAS, PUEDEN PRODUCIR UNA CONEXIÓN INADECUADA DE LOS INTERRUPTORES, LO QUE PUEDE OCASIONAR FALLAS EN EL PRODUCTO, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES. ELIMINE LAS VIRUTAS METÁLICAS SUELTAS. LAS VIRUTAS METÁLICAS SUELTAS EN EL PANEL, DEBIDO A LA ACCIÓN DEL TALADRO O LA HERRAMIENTA PARA QUITAR REBASAS, PUEDEN OCASIONAR FALLAS EN EL PRODUCTO, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES.

Paso 7

Inserte el tornillo (I) provisto en el orificio del interruptor del generador y un tornillo original de sujeción N.º 5–20 en el interruptor principal. Colóquelo en el enganche de sujeción y apriete.

Nota: Apriete los tornillos a 1.46 Nm (13 lb.-pulg.). No apriete los tornillos en exceso.

Para tapas con puntos de perforación instalados previamente

Nota: Si la tapa no tiene puntos de perforación instalados previamente, diríjase al Paso 20.

Paso 8

Coloque la tapa sobre una superficie firme con la parte frontal de la tapa hacia abajo.

Nota: Verifique que quede la apertura suficiente debajo de los puntos de perforación para que la broca pueda atravesar por completo la tapa. Asegúrese de que la tapa esté en posición abierta.

Paso 9

Con la tapa colocada en forma segura sobre la superficie, ubique los dos puntos de perforación. Utilice una broca de 4.8 mm (3/16 pulg.) para perforar los orificios de montaje en ambos puntos de perforación.

Paso 10

Quite con cuidado las virutas metálicas de alrededor de los orificios luego de realizar la perforación.

⚠ PRECAUCIÓN

LAS REBASAS PUEDEN SER FILOSAS. UTILICE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADO PARA QUITAR LAS VIRUTAS.

Paso 11

Ajuste el conjunto de enclavamiento mecánico a la tapa, como se muestra en la **Figura 3**, con dos tornillos de montaje (B), colocando los tornillos en la parte posterior de la tapa.

Nota: El conjunto de enclavamiento no se ajustará correctamente, si los tornillos no son instalados en la parte posterior de la tapa.

Step 12

With the mechanical interlock securely mounted by the top two mounting holes, use the open hole locations on the mounting plate as a drill bit guide to drill two pilot holes in the trim/door with a 5/32-inch drill bit.

Step 13

Remove the mechanical interlock assembly from the trim/door by removing the top two mounting screws.

Step 14

Drill the final two mounting hole locations by using a 3/16-inch drill bit on the two pilot holes created in Step 12.

Step 15

File or de-burr the two newly created mounting holes.

CAUTION

BURRS MAY BE SHARP. USE PROPER PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT WHILE REMOVING BURRS.

Step 16

Attach the mechanical interlock assembly with four (B) mounting screws according to Figure 5 by installing screws from the back side of the trim/door.

Step 17

Place labels according to Figure 6.

Step 18

Re-attach trim/door to the enclosure using the original screws.

Step 19

Confirm interlock prevents main breaker and generator breaker from being in the ON position at the same time.

WARNING

BEFORE ENERGIZING LOADCENTER, RE-CHECK ALL ELECTRICAL CONNECTIONS AFTER ALL WIRING HAS BEEN COMPLETED AND BREAKERS HAVE BEEN INSTALLED IN THE LOADCENTER. INCORRECT WIRING CAN CAUSE PRODUCT FAILURE, PROPERTY DAMAGE, OR PERSONAL INJURY.

For trim/doors without pre-installed drill points

Étape 12

Le verrou mécanique étant solidement fixé au moyen des deux trous de fixation du haut, utiliser les trous libres de la plaque de fixation en guise de gabarit pour percer deux avant-trous dans le panneau d'habillage/de porte avec un foret de 5/32 pouce.

Étape 13

Retirer les deux vis de fixation du haut pour déposer le système de verrou mécanique du panneau d'habillage/de porte.

Étape 14

Percer les deux derniers trous de fixation avec un foret de 3/16 pouce sur les deux avant-trous créés à l'étape 12.

Étape 15

Limer ou ébavurer les deux trous de fixation nouvellement percés.

ATTENTION

LES BAVURES PEUVENT ÊTRE COUPANTES. UTILISER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE ADAPTÉ POUR ÉBAVURER.

Étape 16

Attacher le système de verrou mécanique avec quatre vis de fixation (B) posées depuis la face arrière du panneau d'habillage/de porte comme sur la Figure 5.

Étape 17

Apposer les étiquettes comme sur la Figure 6.

Étape 18

Remonter le panneau d'habillage/la porte sur l'armoire à l'aide des vis d'origine.

Étape 19

Vérifier que le verrou empêche le disjoncteur principal et le disjoncteur de groupe électrogène d'être en position de marche (ON) en même temps.

AVERTISSEMENT

AVANT DE REMETTRE LE PANNEAU DE DISTRIBUTION SOUS TENSION, RÉVÉRIFIER TOUTS LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES UNE FOIS QUE TOUTS LES CÂBLAGES SONT TERMINÉS ET QUE LES DISJONCTEURS SONT INSTALLÉS DANS LE PANNEAU DE DISTRIBUTION. UN CÂBLAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER UNE DÉFAILLANCE DE PRODUIT, DES DÉGÂTS MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

Panneaux d'habillage/de porte sans points de perçage préexistants

Paso 12

Con el enclavamiento mecánico montado en forma segura a través de los dos orificios de montaje superiores, utilice las aperturas de los orificios de la placa de montaje como guía para perforar los dos orificios piloto de la tapa con una broca de 4 mm (5/32 pulg.).

Paso 13

Retire el conjunto de enclavamiento mecánico de la tapa, quitando los dos tornillos de montaje superiores.

Paso 14

Perfore los últimos dos orificios de montaje con una broca de 4.8 mm (3/16 pulg.) en los dos orificios piloto creados en el Paso 12.

Paso 15

Lije o quite las rebabas de los dos orificios de montaje recién creados.

PRECAUCIÓN

LAS REBABAS PUEDEN SER FILOSAS. UTILICE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADO PARA QUITAR LAS VIRUTAS.

Paso 16

Ajuste el conjunto de enclavamiento mecánico con los cuatro tornillos de montaje (B) como se muestra en la Figura 5, colocando los tornillos en la parte posterior de la tapa.

Paso 17

Coloque las etiquetas como lo indica la Figura 6.

Paso 18

Ajuste nuevamente la tapa al receptáculo con los tornillos originales.

Paso 19

Confirmar el enclavamiento evitará que el interruptor principal y el interruptor del generador estén en la posición ON (ENCENDIDO) al mismo tiempo.

ADVERTENCIA

ANTES DE SUMINISTRAR ENERGÍA ELÉCTRICA AL CENTRO DE CARGA, VUELVA A VERIFICAR TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS LUEGO DE QUE SE HA REALIZADO TODO EL CABLEADO Y LOS INTERRUPTORES SE HAN INSTALADO EN EL CENTRO DE CARGA. EL CABLEADO INCORRECTO PUEDE PRODUCIR FALLAS EN EL PRODUCTO, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES.

Para tapas sin puntos de perforación instalados previamente

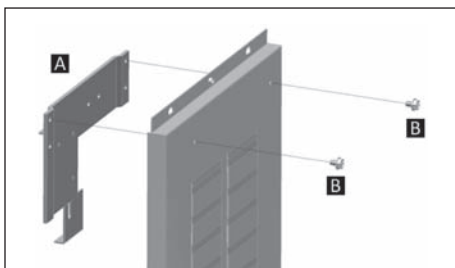


Figure 3. With Pre-Installed Drill Points Only / Points de perçage préexistants seulement / Únicamente para tapas con puntos de perforación instalados previamente

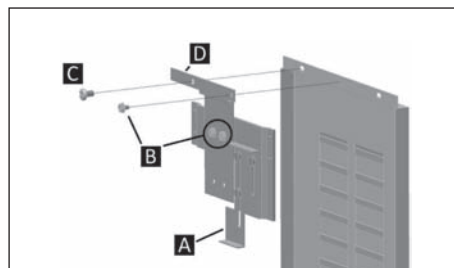


Figure 4. Without Pre-Installed Drill Points Only / Pas de points de perçage préexistants seulement / Únicamente para tapas sin puntos de perforación instalados previamente

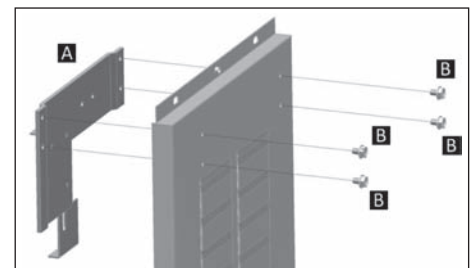


Figure 5.

Step 20

Attach mounting fixture to interlock assembly according to **Table 1** and **Figure 7**.

CAUTION

WHEN ATTACHING THE MOUNTING FIXTURE, VERIFY THE INTERLOCK ASSEMBLY IS SECURELY HELD IN PLACE TO PREVENT SPINNING OF THE ASSEMBLY AND POSSIBLE INJURY.

Step 21

Place inner trim/door on a firm surface with the front of the trim/door facing up.

Step 22

With the fixture installed on the interlock assembly, mount the fixture to the top of the inner trim/door with **(C)** screw and **(B)** screw, according to **Figure 4**.

Step 23

With the mechanical interlock securely mounted to the inner trim/door by the fixture, use the four hole locations on the mounting plate as a drill bit guide to drill four pilot holes in the trim/door with a 5/32-inch drill bit.

Step 24

Remove the mechanical interlock assembly from the trim/door by removing the top two mounting screws holding the fixture to the trim/door.

Step 25

Drill the four mounting hole locations by using a 3/16-inch drill bit on the four pilot holes created in Step 23.

Step 26

File or de-burr the newly created mounting holes.

CAUTION

BURRS MAY BE SHARP. USE PROPER PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT WHILE REMOVING BURRS.

Step 27

Attach the mechanical interlock assembly with four **(B)** mounting screws according to **Figure 5** by installing screws from the back side of the trim/door.

Step 28

With the mechanical interlock securely installed with the four mounting screws, remove the fixture from the interlock.

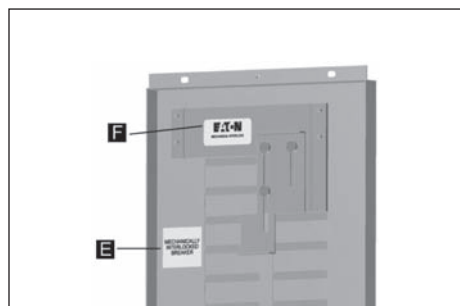


Figure 6.

Étape 20

Attacher l'étrier de fixation au système de verrouillage conformément à la **Table 1** et à la **Figure 7**.

ATTENTION

LORS DU MONTAGE DE L'ÉTRIER DE FIXATION, VÉRIFIER QUE LE SYSTÈME DE VERROUILLAGE EST SOLIDEMENT TENU EN PLACE AFIN D'EMPÊCHER SON PIVOTEMENT ET D'ÉCARTER LES RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES.

Étape 21

Placer l'habillage intérieur/la porte sur une surface ferme, face avant vers le haut.

Étape 22

L'étrier de fixation étant attaché au système de verrouillage, monter l'étrier sur le haut de l'habillage intérieur/la porte avec la vis **(C)** et la vis **(B)** comme sur la **Figure 4**.

Étape 23

Le verrou mécanique étant solidement fixé à l'habillage intérieur/la porte au moyen de l'étrier, utiliser les quatre trous de la plaque de fixation en guise de gabarit pour percer quatre avant-trous dans le panneau d'habillage/de porte avec un foret de 5/32 pouce.

Étape 24

Retirer les deux vis supérieures qui attachent l'étrier au panneau d'habillage/de porte pour déposer le système de verrou mécanique.

Étape 25

Percer les quatre trous de fixation avec un foret de 3/16 pouce sur les quatre avant-trous créés à l'étape 23.

Étape 26

Limer ou ébavurer les trous de fixation nouvellement percés.

ATTENTION

LES BAVURES PUEVENT ÊTRE COUPANTES. UTILISER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE ADAPTÉ POUR ÉBAVURER.

Étape 27

Attacher le système de verrou mécanique avec quatre vis de fixation **(B)** posées depuis la face arrière du panneau d'habillage/de porte comme sur la **Figure 5**.

Étape 28

Le verrou mécanique étant solidement attaché avec les quatre vis de fixation, démonter l'étrier de fixation du verrou.

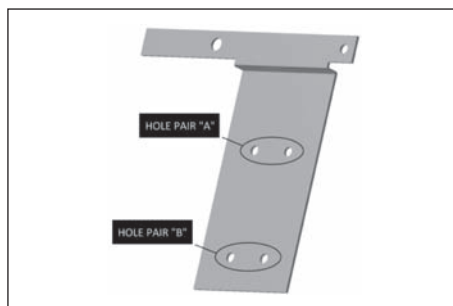


Figure 7.

Paso 20

Ajuste el dispositivo de montaje al conjunto de enclavamiento de acuerdo con la **Tabla 1** y la **Figura 7**.

PRECAUCIÓN

CUANDO AJUSTE EL DISPOSITIVO DE MONTAJE, VERIFIQUE QUE EL CONJUNTO DE ENCLAVAMIENTO ESTÉ COLOCADO EN FORMA SEGURA EN SU LUGAR PARA EVITAR QUE ROTE Y QUE SE PRODUZCAN POSIBLES LESIONES.

Paso 21

Coloque la tapa interior sobre una superficie firme con la parte frontal de la tapa hacia arriba.

Paso 22

Con el dispositivo instalado sobre el conjunto de enclavamiento, coloque el dispositivo en la parte superior de la tapa interior con los tornillos **(C)** y **(B)**, según se indica en la **Figura 4**.

Paso 23

Con el enclavamiento mecánico correctamente instalado en la tapa interna, utilice los cuatro orificios de la placa de montaje como una guía para perforar los cuatro orificios piloto de la tapa con una broca de 4 mm (5/32 pulg.).

Paso 24

Retire el juego de enclavamiento mecánico de la tapa extrayendo los dos tornillos de montaje superiores que sujetan el dispositivo a la tapa.

Paso 25

Perfore los cuatro orificios de montaje utilizando una broca de 4.8 mm (3/16 pulg.) en los cuatro orificios piloto creados en el Paso 23.

Paso 26

Lije o extraiga las rebabas de los nuevos orificios de montaje.

PRECAUCIÓN

LAS REBABAS PUEDEN SER FILOSAS. UTILICE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADO PARA QUITAR LAS REBABAS.

Paso 27

Instale el juego de enclavamiento mecánico con cuatro tornillos de montaje **(B)**, según se indica en la **Figura 5** a través de la instalación de tornillos en la parte posterior de la tapa.

Paso 28

Con el enclavamiento mecánico correctamente instalado con los cuatro tornillos de montaje, retire el dispositivo del enclavamiento.

⚠ CAUTION

WHEN REMOVING THE MOUNTING FIXTURE, VERIFY THE TRIM/DOOR IS SECURELY HELD IN PLACE TO PREVENT SPINNING OF THE ASSEMBLY AND POSSIBLE INJURY.

Step 29

Place labels according to **Figure 6**.

Step 30

Re-attach trim/door to the enclosure using the original screws.

Step 31

Confirm interlock prevents main breaker and generator breaker from being in the ON position at the same time.

⚠ WARNING

BEFORE ENERGIZING LOADCENTER, RE-CHECK ALL ELECTRICAL CONNECTIONS AFTER ALL WIRING HAS BEEN COMPLETED AND BREAKERS HAVE BEEN INSTALLED IN THE LOADCENTER. INCORRECT WIRING CAN CAUSE PRODUCT FAILURE, PROPERTY DAMAGE, OR PERSONAL INJURY.

⚠ ATTENTION

LORS DE LA DÉPOSE DE L'ÉTRIER DE FIXATION, VÉRIFIER QUE LE PANNEAU D'HABILLAGE/DE PORTE EST SOLIDEMENT TENU EN PLACE AFIN D'EMPÊCHER SON PIVOTEMENT ET D'ÉCARTER LES RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES.

Étape 29

Apposer les étiquettes comme sur la **Figure 6**.

Étape 30

Remonter le panneau d'habillage/la porte sur l'armoire à l'aide des vis d'origine.

Étape 31

Vérifier que le verrou empêche le disjoncteur principal et le disjoncteur de groupe électrogène d'être en position de marche (ON) en même temps.

⚠ AVERTISSEMENT

AVANT DE REMETTRE LE PANNEAU DE DISTRIBUTION SOUS TENSION, RÉVÉRIFIER TOUS LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES UNE FOIS QUE TOUS LES CÂBLAGES SONT TERMINÉS ET QUE LES DISJONCTEURS SONT INSTALLÉS DANS LE PANNEAU DE DISTRIBUTION. UN CÂBLAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER UNE DÉFAILLANCE DE PRODUIT, DES DÉGÂTS MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

⚠ PRECAUCIÓN

CUANDO RETIRE EL DISPOSITIVO DE MONTAJE, VERIFIQUE QUE LA TAPA ESTÉ AJUSTADA EN EL LUGAR INDICADO PARA EVITAR QUE EL JUEGO ROTE Y QUE SE PRODUZCAN POSIBLES LESIONES.

Paso 29

Coloque las etiquetas según la **Figura 6**.

Paso 30

Vuelva a ajustar la tapa en el receptáculo utilizando los tornillos originales.

Paso 31

Confirmar que el enclavamiento evitará que el interruptor principal y el interruptor del generador estén en la posición ON (ENCENDIDO) al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

ANTES DE SUMINISTRAR ENERGÍA ELÉCTRICA AL CENTRO DE CARGA, VUELVA A VERIFICAR TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS LUEGO DE QUE SE HA REALIZADO TODO EL CABLEADO Y LOS INTERRUPTORES SE HAN INSTALADO EN EL CENTRO DE CARGA. EL CABLEADO INCORRECTO PUEDE PRODUCIR FALLAS EN EL PRODUCTO, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES.

Table 1.

Catalog Number ①	Fixture Hole Pair (See Figure 7)
BR816B100	Hole pair B
BR816N100	
BR1212B100	Hole pair A
BR1220B100	
BR1220H100	
BR1224N125	
BR1616B100	
BR1620B100	
BR1624B100	
BR1624B125	
BR1624N125	
BR2020B100, BC100	
BR2020HC100	
BR2024B125	
BR2024H100	
BR2024N125, NC125	
BR2030B100	
BR2040B100	
BR3030B100, BC100	
BR3030B125, BC125	
BR3030HC100	

① Includes catalog number with a "V" or a "G" suffix.

Table 1.

Référence catalogue ①	Paire de trous de l'étrier (voir Figure 7)
BR816B100	Paire de trous B
BR816N100	
BR1212B100	Paire de trous A
BR1220B100	
BR1220H100	
BR1224N125	
BR1616B100	
BR1620B100	
BR1624B100	
BR1624B125	
BR1624N125	
BR2020B100, BC100	
BR2020HC100	
BR2024B125	
BR2024H100	
BR2024N125, NC125	
BR2030B100	
BR2040B100	
BR3030B100, BC100	
BR3030B125, BC125	
BR3030HC100	

① Comprend réf. catalogue à suffixe « V » ou « G ».

Tabla 1.

Número de Catálogo ①	Par de orificios del dispositivo (Ver Figura 7)
BR816B100	Par de orificios B
BR816N100	
BR1212B100	Par de orificios A
BR1220B100	
BR1220H100	
BR1224N125	
BR1616B100	
BR1620B100	
BR1624B100	
BR1624B125	
BR1624N125	
BR2020B100, BC100	
BR2020HC100	
BR2024B125	
BR2024H100	
BR2024N125, NC125	
BR2030B100	
BR2040B100	
BR3030B100, BC100	
BR3030B125, BC125	
BR3030HC100	

① Incluye el número de catálogo con sufijo "V" o "G".

Eaton
1000 Eaton Boulevard
Cleveland, OH 44122
United States
Eaton.com

© 2013 Eaton
All Rights Reserved
Printed in USA
Publication No. IL003003EN / Z14278
September 2013

© 2013 Eaton
Tous droits réservés
Imprimé aux É.-U.
Publication n° IL003003EN / Z14278
Septembre 2013

© 2013 Eaton
Todos los derechos reservados
Impreso en EE. UU.
Publicación N.º IL003003EN / Z14278
Septiembre de 2013

Eaton is a registered trademark.

All other trademarks are property of their respective owners.